

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 CONTRATTO DI INSEGNAMENTO A TITOLO ONEROSO PER IL C.d.S. TRIENNALE L11-LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E TECNICHE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA – INSEGNAMENTO: FILOLOGIA SLAVA - SSD L-LIN/21, ID 211810.

BANDO D.R. rep. 1809-2020 prot. n. 0073321/2020

DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE (DICAM) PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2020/2021

VERBALE 2

(Valutazione dei candidati)

L'anno 2020 il giorno 16 del mese di Ottobre alle ore 16.30 si riunisce al completo (per via telematica, ognuno nella propria sede, come previsto dall'art. 4 comma 2 del Bando) la Commissione giudicatrice nominata con D.D. n. 2148 del 7/8/2020, della suddetta procedura, per procedere alla valutazione comparativa dei candidati.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

Prof. ALESSANDRO DE ANGELIS (Presidente)

Prof.ssa ROBERTA SALVATORE (Componente)

Prof.ssa TATIANA OSTAKHOVA (Segretario)

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://pica.cineca.it/login> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

1. Marco Scarpa

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati.

La Commissione procede quindi alla valutazione dei candidati sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (schema valutazione preliminare All. A)

Successivamente viene stilata la graduatoria All. B).

La Commissione viene sciolta alle ore 17.00

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

Prof. ALESSANDRO DE ANGELIS (Presidente) *Ale De Angelis*

Prof.ssa ROBERTA SALVATORE (Componente)

Prof.ssa TATIANA OSTAKHOVA (Segretario)

ALLEGATO A)

CANDIDATO SCARPA MARCO

ATTIVITÀ DIDATTICA GIÀ MATURATA IN AMBITO ACCADEMICO ATTINENTE AL SSD L-LIN/21 (punti 3)

A.A. 2019/2020

1. Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Corso di Laurea Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica, docente a contratto, L-LIN/21, Filologia slava (54 h) **(punti 0,25)**

A.A. 2018/2019

1. Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Corso di Laurea Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica, docente a contratto, L-LIN/21, Filologia slava (54 h) **(punti 0,25)**

2. Università di Firenze, Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali, docente a contratto, L-LIN/21, Filologia slava (24 h) **(punti 0,25)**

A.A. 2017/2018

3. Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Corso di Laurea Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica, docente a contratto, L-LIN/21, Filologia slava (54 h) **(punti 0,25)**

4. Università di Firenze, Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali, docente a contratto, L-LIN/21, Filologia slava (24 h) **(punti 0,25)**

A.A. 2016/2017

5. Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Corso di Laurea Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica, docente a contratto, L-LIN/21, Filologia slava (54 h) **(punti 0,25)**

6. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Letteratura russa I (2x30 h) **(punti 0,25)**

A.A. 2014-2015

7. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Didattica della cultura russa **(punti 0,25)**

8. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Letteratura russa I (30 h) **(punti 0,25)**

9. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Didattica della cultura russa e Laboratorio di didattica della cultura russa **(punti 0,25)**

A.A. 2013-2014

10. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Letteratura russa I (30 h) **(punti 0,25)**

A.A. 2012-2013

11. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Letteratura russa I (30 h) **(punti 0,25)**

12. Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Comparati, docente a contratto, L-LIN/21, Laboratorio di didattica della cultura russa (**punti 0,25**)

TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALI ATTINENTI AL SSD L-LIN/21 (0,25 punti per ogni titolo fino a un massimo di 3)

Titoli valutabili

2018 “Docente” di ruolo confermato (corrispondente alla posizione accademica italiana di Associato DM n. 662 del 1-9-2016) al centro di Studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia Bulgara delle Scienze – Sofia (Bulgaria) (**punti 0,25**)

2016-2017 Specializzazione post-dottorato, Centro di Studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia Bulgara delle Scienze – Sofia (Bulgaria) (**punti 0,25**)

2014-2015 Assegnista di ricerca, Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Umanistici (Raccolte di manoscritti ascetico-monastici: gli originali e le traduzioni slave) (**punti 0,25**)

2013–2014 Assegnista di ricerca Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati ("Sviluppo letterario nei Balcani di lingua slava. Studio dei manoscritti e successiva elaborazione (anche su supporto informatico) dei dati ottenuti dalla ricerca) (**punti 0,25**)

2020, 2018 e 2017 Visiting professor presso l'Accademia di Brera, Milano (seminari su "L'origine delle icone", "Estetica teologica dell'icona e origine dell'arte", corso su Icone, Andrej Rublev; la Sapienza di Dio e la sua iconografia. Progetto "Incontrare Sofia") (**punti 0,25**)

DOTTORATO DI RICERCA ATTINENTE AL SSD L-LIN/21 (punti 5)

2012 Doctor Europaeus, Università Ca' Foscari, scuola di Dottorato in Lingue, culture e società (Titolo della tesi: *Miscellanee di contenuto ascetico-monastico in ambiente slavo-meridionale nel 14 secolo*) (**punti 5**)

ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE ATTINENTE AL SSD L-LIN/21 (punti 5)

Abilitazione scientifica nazionale – settore concorsuale 10/M2 – II fascia – dal 21-07-2017 al 21-07-2023 (**punti 5**)

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI (punti 3)

Monografie:

1. Scarpa M. *Gregorio Palamas slavo. La tradizione manoscritta delle opere. Recensione dei codici*. Milano: Biblion edizioni srl (**punti 0,75**).

Articoli e contributi in miscellanee:

1. E.B. Бемякова, Т.В. Пентковская (Москва, Россия), М. Скарпа (София, Болгария), Монастырские библиотеки и пути распространения исихастской традиции середины XIV –

XV вв. из Парории в Белозерье: современное состояние изучения проблемы, in Stephanos #4 (42) 07.2020 <http://stephanos.ru>, ISSN:2309-9917, DOI 10.24249/2309-9917-2020-42-4-47-65, 2020, 47-65 (**punti 0,25**).

2. Scarpa, Марко, Александър Наумов, Красимир Станчев и италианската славистика, in Старобългарска литература, 59-60, Издателски център "Боян Пенев", 2019, ISSN:0204-868X, 11-19 (**punti 0,25**).

3. Marco Scarpa, Il patriarca Germano II (1223-1240) e la polemica antilatina: la traduzione slava e un testo inedito, in Per Aleksander Naumow. Studi in suo onore, a cura di Ljiljana Banjanin, Persida Lazarević Di Giacomo, Krassimir Stantchev, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2019, ISBN 978-88-6274-967-1, 83-923. Марко Скарпа. Древнейшая славянская рукописная традиция аскетико-монашеских произведений преподобного Григория Синаита в XIV в., in PALAEOBULGARICA. STAROBULGARISTIKA, XLIII, 3, 2019, ISSN:0204-4021, 47-66 (**punti 0,25**).

4. Scarpa, M. *Un contributo per l'interpretazione della citazione di 1 Cor 14 nella controversia veneziana della Vita Cyrilli*. Езиците на християнската молитва: история и съвременност / Lingue della preghiera cristiana: storia e contemporaneità (= Кирило-Методиевски студии 26), КМНЦ-БАН, 2018, ISSN:0205-2253, 29-41 (**punti 0,25**)

5. Scarpa, M. *La recezione nella Russia del XVI secolo dei testi antilatini di Gregorio Palamas e Nilo Cabasilas. Contributi italiani al XVI Congresso Internazionale degli Slavisti* : Belgrado, 20-27 agosto 2018 / a cura di Maria Chiara Ferro, Laura Salmon, Giorgio Ziffer, Firenze University Press, 2018, ISBN:978-88-6453-720-7, 215-224 (**punti 0,25**)

6. Scarpa, M. *Traducendo le opere di san Clemente in italiano. Slavica Ambrosiana - San Clemente di Ocrida: allievo e maestro. Nell'undicesimo centenario del beato transito (916-2016)*, 7, Bulzoni, 2017, ISSN:2499-8532, 199-205 (**punti 0,25**)

7. Scarpa, M. *La diffusione delle opere antilatine di Nilo Cabasilas in manoscritti russi nel XVII secolo. Slavia Meridionalis*, 17, 2017, 1-25. (**punti 0,25**)

8. Scarpa M., Синодална рукопись 383 в руках Ивана Грозного. PALAEOBULGARICA. STAROBULGARISTIKA, vol. XL, p. 85-94 (**punti 0,25**)

9. Scarpa M (2016). Аскетико-монашески сборници между България и Атон в XIV столетие. In: Сребърният век: нови открития. p. 221-227, Sofia:ИК "Гутенберг" (**punti 0,25**)

10. Scarpa M. СЛАВЯНСКИЕ ПЕРЕВОДЫ АСКЕТИКО-МОНАШЕСКИХ СБОРНИКОВ В XIV В.: МЕЖДУ БОЛГАРИЕЙ И СВЯТОЙ ГОРОЙ. In: Афон и славянский мир. Сборник 3. Материали международной научной конференции, посвященной 1000-летию присутствия русских на Святой Горе. Киев, 21-23 мая 2015г.. p. 311-316, Mosca:Голос-Пресс (**punti 0,25**)

11. Scarpa M. Рукопис Деч. 75 и аскетско-монашки зборници XIV века. In: (a cura di): Т. Суботин Голубовић, Дечани у светлу археографских истраживања. p. 115-119, Belgrado:Народна Библиотека Србије (**punti 0,25**)

La Commissione, tenuto conto del rilievo scientifico dei titoli e del curriculum, accerta l'adeguata qualificazione del candidato MARCO SCARPA in relazione al settore scientifico-disciplinare oggetto dell'incarico ed alla tipologia specifica dell'impegno richiesto dal bando, dichiarandolo **idoneo** e attribuendogli il seguente punteggio:

Titolo	Punteggio
1. Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/21	3,25
2. Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/21	1,25
3. Dottorato di ricerca attinente al SSD L-LIN/21	5
4. Abilitazione scientifica nazionale attinente al SSD L-LIN/21	5
5. Pubblicazioni	3,75

Totale: 18,25.

ALLEGATO B)

GRADUATORIA

GRADUATORIA

1. SCARPA MARCO

LA COMMISSIONE

Prof. ALESSANDRO DE ANGELIS (Presidente) *Ale De Angelis*

Prof.ssa ROBERTA SALVATORE (Componente)

Prof.ssa TATIANA OSTAKHOVA (Segretario)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

(da utilizzare in caso di riunione telematica e per ognuna di esse)

La sottoscritta, prof.ssa Roberta Salvatore, membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per titoli, per il conferimento mediante contratto a titolo oneroso dell'incarico di insegnamento di Filologia slava, a.a. 2020/2021, per il C.d.S. triennale interclasse in Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica (L12), SSD L-LIN/21, bando D.R. n. 2148 del 07/08/2020, dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla riunione della Commissione giudicatrice per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura di valutazione comparativa e di concordare integralmente con il verbale n. 2 a firma del Prof. Alessandro De Angelis, presidente della Commissione giudicatrice.

Messina, 16 ottobre 2020

Handwritten signature of Roberta Salvatore in blue ink.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

(da utilizzare in caso di riunione telematica e per ognuna di esse)

La sottoscritta, prof.ssa Tatiana A. Ostakhova, membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per titoli, per il conferimento mediante contratto a titolo oneroso dell'incarico di insegnamento di Filologia slava, a.a. 2020/2021, per il C.d.S. triennale interclasse in Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica (L11), SSD L-LIN/21, bando D.R. n. 2148 del 07/08/2020, dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla riunione della Commissione giudicatrice per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura di valutazione comparativa e di concordare integralmente con il verbale n. 2 a firma del Prof. Alessandro De Angelis, presidente della Commissione giudicatrice.

Messina, 16 ottobre 2020



Firma

